

NA SEJMU SE BODO PREDSTAVILI

Delodajalci in agencije za posredovanje zaposlitev iz Slovenije:

- Business solutions d.o.o. Solkan
- Gostol- Gopan d.o.o. Nova Gorica
- IVAGRAD, gradnje in inženiring d.o.o.
- MITJA D.O.O. frizerski saloni
- Prosan energija d.o.o. Sežana
- Salonit Anhovo d.d.
- SAOP d.o.o.
- Uprava za obrambo Postojna
- Zavarovalnica Grawe d.d.
- OZARA SLOVENIJA Nacionalno združenje za kakovost življenja
- Adecco H.R. d.o.o.
- Agencija M servis, PE Nova Gorica
- Manpower d.o.o. Ljubljana

Delodajalci in agencije za posredovanje zaposlitev iz Italije:

- Center za zaposlovanje Gorica
- Pokrajina Pordenone - EURES
- Micra di Pupin Amos e Rubin s.r.l.
- Manpower s.r.l. Gorizia
- Maw Men at work S.p.a
- Openjobmetis s.p.a.

Partnerske organizacije:

- Karierni center Univerze v Nova Gorica
- Ljudska univerza Ajdovščina
- Ljudska univerza Nova Gorica
- Šolski center Nova Gorica
- GZS Območna zbornica za severno Primorsko, Nova Gorica
- EURADRIA Eures čezmejno partnerstvo med Italijo in Slovenijo
- SDGZ-Slovensko deželno gospodarsko združenje
- Območno obrtno-podjetniška zbornica Nova Gorica
- RRA Severne Primorske d.o.o. Nova Gorica
- Posoški razvojni center, Kobarid

SARANNO PRESENTI ALLA FIERA

Datori di lavoro e aziende di lavoro interinale, Slovenia:

- Business solutions s.r.l. Solkan
- Gostol- Gopan s.r.l. Nova Gorica
- IVAGRAD, gradnje in inženiring s.r.l. (costruzioni e engineering)
- MITJA D.O.O. frizerski saloni (acconciatori)
- Prosan energija s.r.l. Sežana (energia)
- Salonit Anhovo s.p.a.
- SAOP s.p.a.
- Direzione per la difesa Postumia
- Zavarovalnica Grawe s.p.a.
- OZARA SLOVENIJA Associazione nazionale per la qualità della vita
- Adecco H.R. s.r.l.
- Agencija M servis, PE Nova Gorica
- Manpower s.r.l. Ljubljana

Datori di lavoro e aziende di lavoro interinale, Italia:

- Centro per l'impiego di Gorizia
- Provincia di Pordenone - EURES
- Micra di Pupin Amos e Rubin s.r.l.
- Manpower s.r.l. Gorizia
- Maw Men at work S.p.a
- Openjobmetis s.p.a.

Oragnizzazioni partner:

- Centro Carriera, Università di Nova Gorica
- Università popolare Ajdovščina,
- Università popolare Nova Gorica
- Centro scolastico Nova Gorica
- Camera di economia della Slovenia, Camera regionale di Nova Gorica
- EURADRIA Eures- Partenariato transfrontaliero Italia/Slovenia
- SDGZ-URES-Unione regionale economica slovena
- Camera regionale dell'artigianato e dell'impresa, Nova Gorica

- Zavod za ustvarjanje priložnosti za mlade S
- Primorski tehnološki park d.o.o.
- INVALIDSKO PODJETJE POSOČJE d.o.o.

Predstavništva Evropskih mrež:

- CENTER ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE, Nacionalni center Europass
- CMEPIUS (Center za mobilnost in evropske programe izobraževanja in usposabljanja)
- Zavod MOVIT- Eurodesk Slovenija
- UNIVERZA NA PRIMORSKEM Znanstveno-raziskovalno središče Koper Center za sodelovanje z gospodarstvom- ENTERPRISE EUROPE NETWORK
- Slovenski center SOIVIT, Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo

- Agenzia regionale di sviluppo del Litorale settentrionale s.r.l., Nova Gorica
- Centro di sviluppo del Posočje, Kobarid
- Ente opportunità per i giovani S
- Parco tecnologico del Litorale s.r.l.
- Impresa per gli invalidi Posočje s.r.l.

Rappresentanti reti Europee:

- CENTRO DI FORMAZIONE PROFESSIONALE, Centro nazionale Europass
- CMEPIUS (Centro per la mobilità e i programmi europei nel settore dell'istruzione e della formazione)
- ZAVOD MOVIT LJUBLJANA (Ente MOVIT Lubiana)
- UNIVERSITA' DEL LITORALE Centro di Ricerche Scientifiche di Capodistria Centro di Collaborazione con il mondo dell'economia (membro dell'ENTERPRISE EUROPE NETWORK)
- Centro SOLVIT, Slovenia. Ministero per lo sviluppo economico e le tecnologie.

**Vabimo vas,
da se oglasite na stojnici Zavoda RS za zaposlovanje,
kjer boste lahko pridobili informacije in potrdili vašo
udeležbo.**

**Siete cortesemente invitati a registrarvi allo Stand dell'Istituto
per l'impiego della Repubblica di Slovenia, dove riceverete
tutte le informazioni necessarie.**



Natisnil: Zavod RS za zaposlovanje – Eures Euradria s finančno podporo Evropske komisije.
Stampato: Istituto per l'impiego della Repubblica di Slovenia - Eures Euradria con il contributo finanziario della Commissione Europea.

EVROPSKI ZAPOSLOTIVNI DNEVI 2013
GIORNATE EUROPEE PER L'OCCUPAZIONE 2013

Čezmejni zaposlitveni sejem

**Fiera transfrontaliera
del lavoro**

**“USTVARJAMO
ZAPOSLOTIVNE
PRILOŽNOSTI”**

**“CREIAMO
OPPORTUNITA'
DI LAVORO”**

**Četrtek, 11. APRILA 2013,
od 11. do 16. ure,**
v prostorih Mestne občine Nova
Gorica, Trg E. Kardelja 1

**Giovedì 11 APRILE 2013
Dalle 11.00 alle 16.00**
Presso la sede del Comune città di
Nova Gorica Piazza E. Kardelj 1

**Brezplačna udeležba.
Vabljeni!**

**Partecipazione gratuita.
Gentilmente invitati.**

www.ess.gov.si http://eures.europa.eu

PROGRAM SEJMA PROGRAMMA DELLA FIERA

OSREDNJI RAZSTAVNI PROSTOR

(avla in pod arkadami mestne občine Nova Gorica)

SPAZIO ESPOSITIVO CENTRALE

(aula e arcate del Comune città di Nova Gorica)

11.00 - 16.00 Predstavitev razstavljalcev na stojnicah
*Presentazione degli espositori presso gli stand
(Sala del Comune città di Nova Gorica)*

SPREMLJEVALNE AKTIVNOSTI: EVENTI COLLATERALI:

Dvorana Mestne občine Nova Gorica
(Zagotovljeno bo simultano prevajanje)

*Sala del Comune città di Nova Gorica
(Assicurata l'interpretazione simultanea)*

11.00 - 11.20 Uvodni pozdrav in nagovor direktorice Zavoda RS za zaposlovanje, Območne službe Nova Gorica ter predstavnika Mestne občine Nova Gorica in italijanske Gorice

Saluto del Direttore dell'Ente regionale di Nova Gorica dell'Istituto per l'impiego della Repubblica di Slovenia, del Direttore generale dell'Istituto, del rappresentante del Comune città di Nova Gorica e del Comune di Gorizia

11.20 - 11.50 Modernizacija storitev Zavoda RS za zaposlovanje za iskalce zaposlitve, Donata Lahajnar, svetovalka zaposlitve

*Aggiornamento dei servizi dell'Istituto per l'impiego della RS destinati a chi cerca lavoro
(Donata Lahajnar, consulente per l'impiego)*

11.50 - 12.20 Mladi in izzivi v času brezposelnosti, Primož Zupan, član Zavoda Ypsilon in direktor prodaje SALVIOL svetovanje, d.o.o.

*I giovani e le sfide nel periodo della disoccupazione
Primož Zupan, rappresentante dell'istituto Ypsilon e direttore vendite di SALVITOL svetovanje s.r.l.*



12.20 - 12.50 Kaj pričakuje odličen delodajalec od iskalca zaposlitve? Sonja Šinigoj, direktorica SAOP, d.o.o., prejemnik priznanja Zlata nit

Cosa si attende il datore di lavoro da chi cerca impiego? Sonja Šinigoj, direttore Soap s.r.l., insignita del riconoscimento Zlata nit

12.50 - 13.10 Predstavitev projekta »Podjetno v svet podjetništva«, Bruno Mihelj, vodja lokalnega podjetniškega centra RRA Severne Primorske

*Presentazione del progetto "Podjetno v svet podjetništva" (Ingegnarsi nel mondo dell'impresa)
Bruno Mihelj, direttore del Centro per l'impresa dell'Agenzia regionale di sviluppo del Litorale Settentrionale*

13.10 - 13.40 Kje in kako iskati zaposlitev čez mejo, v sosednji Italiji? Ilaria Sicilia, svetovalka EURES Centra za zaposlovanje Gorica (Italija)

Come e dove cercare lavoro nella are transfrontaliera della vicina Italia. Ilaria Sicilia, consulente EURES, Centro per l'impiego di Gorizia (Italia)

13.40 - 14.00 Mehatronik – poklic prihodnosti, Matej Pinosa, Šolski center Nova Gorica

Meccatronico – la professione del futuro. Matej Pinosa, Centro scolastico Nova Gorica

14.00 - 14.30 Invalidnost – moja priložnost in izziv za zaposlitev, Andreja Ipavec, rehabilitacijska svetovalka
Invalidità vista come sfida e opportunità nel mondo del lavoro Andrej Ipavec, consulente per la riabilitazione

14.30 - 14.50 Pomen zaposlitvene rehabilitacije pri zaposlovanju invalidnih oseb, Marjeta Tonkli Simončič, Invalidsko podjetje Posočje

L'importanza della riabilitazione per l'impiego degli invalidi Marjeta Tonkli Simončič, Invalidsko podjetje (Impresa destinata agli invalidi) Posočje

14.50 - 15.20 Učinkovito spopadanje s stresom pri iskanju zaposlitve, Darja Krivec, Agencija M servis, kadrovske storitve, d.o.o.

Come affrontare con efficacia lo stress che colpisce chi è alla ricerca di un lavoro Darja Krivec, Agenzia M servis, servizio risorse umane s.r.l.



Kaj zaposlitveni sejem omogoča? Quali possibilità offre la fiera?



Iskalcem zaposlitve: Alle persone in cerca di lavoro:

- da v kratkem času srečajo čim več delodajalcev in agencij, ki posredujejo delo, s katerimi lahko opravijo zaposlitvene razgovore in jim oddajo svoj življenjepis,

incontrare in breve tempo un numero elevato di datori di lavoro e agenzie interinali, con i quali svolgere colloqui di lavoro e consegnare il proprio CV

- da se informirajo o možnostih in načinih oblikovanja lastne kariere poti,

acquisire le informazioni sulle opportunità di lavoro e l'abilità necessaria per definire un proprio percorso lavorativo

- da spoznajo možnosti in pogoje zaposlovanja v Italiji

conoscere le possibilità e le condizioni occupazionali in Italia

Razstavljalcem: Agli espositori:

- da neposredno predstavijo dejavnost svojega podjetja, prosta delovna mesta, svoja pričakovanja,...

presentare l'attività della propria impresa, le posizioni aperte, le proprie esigenze e aspettative ...

- da informirajo udeležence sejma o možnostih zaposlitve doma in v tujini, možnostih usposabljanja in štipendiranja

informare i partecipanti sulle possibilità di trovare lavoro nel proprio Paese o all'estero; opportunità di studio e formazione; assegnazione di borse di studio

- da v kratkem času srečajo večje število iskalcev zaposlitve, pridobijo njihov življenjepis ter z njimi opravijo kratek intervju;

incontrare in un breve lasso di tempo un numero elevato di persone in cerca di lavoro, acquisire i loro CV e svolgere un breve colloquio con gli interessati

